



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39)

In data 17/05/2024, alle ore 09:00 presso Aula A1 si riunisce il Consiglio Interclasse del CdS interclasse in Lingue e Letterature – Studi Interculturali (L-11/L-12), CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzioni per le Relazioni Internazionali (LM-38) e del CdS Magistrale Interclasse in Lingue e Letterature: Interculturalità e Didattica (LM-37/LM-39) per discutere dei seguenti punti all'ordine del giorno:

- 1) Approvazione verbale seduta del 03 Maggio 2024;
- 2) Comunicazioni della coordinatrice;
- 3) Comunicazioni dei componenti;
- 4) Approvazione RRC 2024 dei Corsi di Lingue L11/L12 PA & AG, LM 37/LM39 e LM38;
- 5) Ratifiche dispositivi della coordinatrice;
- 6) Istanze Studenti Sistemizzate;
- 7) Varie ed eventuali..

Sono presenti:

- Barrale Natascia
- Bertolino Christian
- Campaniolo Ivan
- Carmina Claudia
- Collura Alessio
- Di Bella Arianna
- Di Gesu' Matteo
- Di Maio Alessandra
- Elsakaan Nesma Mohamed Taher Mostafa
- Ferrara Martina
- Gaboardi Bianca
- Gallina Caterina
- Gendusa Enza Maria Ester
- Giliberto Concetta
- Gullotta Andrea
- Hoffmann Sabine
- La Mantia Fabio
- La Monaca Donatella
- Lannino Carlo
- Licari Giulia
- Marchese Rosa
- Minardi Giovanna
- Mineo Cristina
- Nigrelli Castrenze
- Paternostro Giuseppe
- Pinello Ambra
- Polizzi Assunta
- Prestigiacoimo Carla
- Quartararo Geraldine
- Restuccia Laura
- Rizzo Alessandra
- Rumyantsev Oleg
- Saitta Gianluca
- Santoro Daniela



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Sono presenti:

- Sciarrino Chiara
- Sciortino Maria Grazia
- Sclafani Marie Denise
- Sicari Daniele
- Tagliavia Gianni
- Tamburello Giuseppa
- Tardio Francesco Pio
- Vinci Renata
- Weerning Marion
- Zummo Marianna Lya

Sono assenti giustificati:

- Amenta Luisa
- Cacioppo Marina
- Cancila Rosaria
- Castagna Valentina
- Castiglione Marina Calogera
- Colombo Duccio
- D'agostino Maria
- Di Gesu' Floriana
- Fasino Patrizia
- Madonia Francesco Paolo
- Marrapodi Michele
- Pinello Vincenzo
- Pipitone Arianna
- Schiro' Claudio Maria
- Tononi Daniela
- Vanni Di San Vincenzo Domitilla
- Verri Carlo

Sono assenti:

- Iacono Adriana Maria Francesca
- Velez Antonino
- Leggieri Antonio
- Cardella Bianca Cloe
- Donato Clarissa
- Sala Concetta
- Carapezza Francesco
- Daina Giacomo
- Castiglia Ignazio
- Simpanen Jaana Helena
- Ernst Julia
- Pepi Luciana
- Brucale Luisa
- Longo Michele
- Corre Morgane Michelle
- Presti Francesco
- Jossa Stefano
- Montes Stefano

Dopo aver constatato la presenza del numero legale, la Coordinatrice chiede alla prof. Maria Grazia Sciortino di svolgere le funzioni di segretario verbalizzante e dichiara aperta la seduta. Si procede quindi con il punto 1) dell'Ordine del giorno.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Approvazione verbale seduta del 03 MAGgio 2024

Il Consiglio approva il verbale con la seguente precisazione relativa al punto 6: "Riconoscimento Doppio Titolo tra l'Università di Palermo - CdS Magistrale in Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali e l'Università di Vigo - MA in Traducción para la Comunicación Internacional (proponenti prof.ssa Polizzi, prof.ssa Pinello)".

All'interno della frase che inizia con le parole: "Il testo dell'accordo (in italiano, inglese e tedesco)..." è presente un evidente refuso, dovuto ad un mero errore materiale, la parola "tedesco" va sostituita con "spagnolo".

Il Consiglio approva.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 26/10/2024
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 26/10/2024

Comunicazioni della coordinatrice

La Coordinatrice comunica che, in merito all'aumento del compenso per i colleghi che svolgono attività didattica presso il Polo di Agrigento, il prof. Tuzzolino ha precisato che il Regolamento relativo ai Poli, e in particolare ai compensi, sarà esitato a breve e potrà avere valore retroattivo.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 26/10/2024
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 26/10/2024

Comunicazioni dei componenti

La prof.ssa Marchese comunica che l'evento "Prevenzione del plagio", organizzato dal Servizio Bibliotecario di Ateneo, si svolgerà il 30 maggio alle ore 12:15 presso l'Aula 4.8 S. Caronia Roberti (Ed. 14). È possibile scaricare il volantino dell'evento al seguente link:

<https://www.unipa.it/biblioteche/scopri-i-servizi/prevenzione-plagio-unipa/>

È, inoltre, possibile registrarsi online al seguente link:

<https://www.canva.com/design/DAGEitQBjSs/1KEhOYZzMMKvRfKsjK7S2A/edit>



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 26/10/2024
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 26/10/2024

Approvazione RRC 2024 dei Corsi di Lingue L11/L12 PA & AG, LM 37/LM39 e LM38

La coordinatrice illustra i tre RRC per i rispettivi CCdSS di lingue, soffermandosi sulle ragioni alla base della stesura dei Riesami, sulla nuova strutturazione che tiene conto del modello AVA 3 e sulle fonti documentali utilizzate (documenti chiave e documenti a supporto).

La coordinatrice spiega ai componenti del Consiglio come nel Rapporto di Riesame Ciclico ciascuna parte è articolata in una griglia di schede in cui sono messi in luce i punti di forza, le sfide, gli eventuali problemi e le aree di miglioramento, segnalando le eventuali azioni che si intendono realizzare, al fine di garantire la qualità della formazione offerta allo studente. L'ampiezza della trattazione di ciascuno dei Punti di Attenzione (PdA) dipenderà sia dalle evoluzioni registrate dall'organizzazione e dalle attività del CdS sia dalle eventuali criticità riscontrate con riferimento agli Aspetti da Considerare (AdC) del PdA in questione. In particolare, il documento deve essere articolato come autovalutazione sullo stato dei Requisiti di qualità pertinenti.

Il primo RRC esaminato è quello del CdS Lingue e letterature – Interculturalità e didattica (LM-37/LM-39).

In merito al Punto di attenzione CDS.1 “L’Assicurazione della Qualità nella progettazione del Corso di Studio (CdS)”, viene rilevato quanto segue:

- Le premesse intellettuali e culturali che stanno alla base della progettazione e che hanno portato alla dichiarazione del Corso di Studi, così come la sua impostazione generale, sono da ritenersi ancora valide e attuali.

- Le esigenze e le potenzialità di sviluppo umanistico e scientifico dei settori di riferimento si possono ritenere soddisfatte.

- Le riflessioni emerse dalle consultazioni vengono prese in considerazione per la progettazione del CdS, soprattutto con riferimento alle potenzialità occupazionali dei laureati. Tuttavia si rileva che il dialogo con le parti sociali è discontinuo e non strutturato e si stabilisce come obiettivo l'incremento e la stabilizzazione dell'interazione con gli Stakeholder.

- Il carattere del CdS, nei suoi aspetti culturali, scientifici e professionalizzanti, è dichiarato con chiarezza e gli obiettivi formativi del CdS sono chiaramente esplicitati. Tuttavia, alla luce della recente riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale, si rende necessaria una riflessione sull'ordinamento del CdS e pertanto si stabilisce come obiettivo la revisione



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

dell'Offerta Formativa al fine di adeguare il percorso formativo alle nuove tabelle ministeriali.

- La struttura del CdS è adeguatamente indicata e parimenti l'articolazione in termini di CFU della didattica erogativa. Quanto alla didattica interattiva (DI), si fa presente che il CdS è erogato in modalità convenzionale. Tuttavia, circa la metà dei docenti di lingua e traduzione si avvalgono della piattaforma Moodle per la creazione di attività ed esperienze di e-learning ovvero per la somministrazione di esercizi e per l'erogazione (di parte) delle prove d'esame. Tuttavia, dalla trattazione dei punti di riflessione, emerge una criticità, che in realtà è insita nell'architettura del CdS, ossia la mancanza nel piano di studi di attività di tipologia F. Si individua pertanto come obiettivo una modifica di Manifesto degli studi, in modo da poter inserire le attività di tipologia F. Un'altra area di miglioramento è individuabile nella quota di Didattica interattiva (DI), già presente ed erogata da una parte dai docenti di Lingua e traduzione, ma che potrebbe essere ampliata ad altri insegnamenti.

- Le schede di trasparenza contengono il programma dettagliato di ciascuno degli insegnamenti impartiti nel CdS, i prerequisiti, gli obiettivi e i contenuti del corso, e nel sito web del CdS si trovano i link delle stesse schede degli insegnamenti. Tuttavia, nel RRC si rileva come la CPDS abbia segnalato nella Relazione annuale 2023 alcune criticità in merito alla presenza di riferimenti ad attività svolte o da svolgere in classe in schede di trasparenza che presentano modalità di esame uniche per studenti frequentanti e non frequentanti e all'assenza, per i corsi che prevedono più prove d'esame o prove in itinere, delle percentuali con cui le valutazioni delle singole prove contribuiscono ai fini del calcolo della votazione finale. Pertanto si stabilisce come obiettivo la correzione delle schede di insegnamenti sulla base delle proposte di miglioramento contenute nella Relazione della CPDS.

- Il CdS organizza il piano di studi, la distribuzione degli insegnamenti negli anni di Corso di Studio e nei semestri, gli orari delle lezioni, e la scelta delle sedi fisiche di erogazione, avendo cura di rispettare l'equilibrio del carico di studio in termini di numero di CFU tra i due periodi didattici dell'anno accademico e di favorire la frequenza delle lezioni, evitando (nei limiti del possibile) le sovrapposizioni delle lezioni di diversi insegnamenti.

In merito al Punto di attenzione CDS.2 "L'assicurazione della Qualità nell'erogazione del Corso di Studio (CdS)", viene rilevato quanto segue:

- Le attività di orientamento in ingresso, in itinere e in uscita sono pienamente in linea con i profili culturali e professionali disegnati dal CdS. Per gli studenti iscritti al III anno della triennale vengono organizzati incontri per illustrare nel dettaglio quali sono i requisiti di accesso alla Magistrale in termini di CFU da possedere (e come ottenerli) e quali sono le procedure di iscrizione (tempistica e modalità).

- Il CdS si avvale di figure di docenti tutor (elencati nella SUA-CdS nella sezione "Referenti e strutture") e anche di studenti tutor, che annualmente sono reclutati mediante un bando apposito emanato dal COT. Gli studenti tutor sono coordinati, oltre che dal docente delegato dell'orientamento e tutorato del Dipartimento SUM, anche da un docente del CdS referente per tali attività e partecipano regolarmente a incontri e riunioni finalizzate sia alla loro formazione che al monitoraggio delle loro attività.

- Il CdS inoltre organizza periodicamente una serie di incontri di orientamento destinati a tutti gli iscritti al Corso allo scopo di migliorare la conoscenza delle pratiche amministrative, la fruizione del sito di dipartimento e in generale la partecipazione alla vita accademica della popolazione studentesca.

- In merito all'accompagnamento al mondo del lavoro, il corso si avvale del supporto dell'Ufficio Placement dell'Ateneo.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

CdS e nella Scheda dei requisiti di accesso al CdS pubblicata sulla homepage del sito web del corso. Le conoscenze richieste sono dettagliatamente individuate e descritte nel quadro 3.3 della SUA CdS, nel regolamento del

- Il possesso delle conoscenze iniziali è efficacemente verificato secondo una procedura descritta nella SUA-CdS e nella Scheda dei requisiti di accesso al CdS pubblicata sulla homepage del sito web e i requisiti curriculari per l'accesso sono adeguatamente definiti e pubblicizzati sul sito del CdS.

- Per le diverse categorie di studenti con particolari esigenze o impossibilitati a frequentare, i singoli docenti possono prevedere attività e programmi ad hoc e ne danno segnalazione nelle schede degli insegnamenti.

- Per gli studenti disabili, con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA) e con bisogni educativi speciali (BES), il CdS si avvale delle strutture e dei servizi offerti dalla UO Abilità Diverse dell'Ateneo (cfr. documenti a supporto).

- L'internazionalizzazione della didattica viene sostenuta e incoraggiata attraverso il Settore Relazioni Internazionali (Area terza missione e relazioni internazionali), grazie al soggiorno di studio Erasmus, alla docenza Erasmus, a borse per la mobilità individuate per Erasmus Trainerships (tirocini), a borse di studio per lo svolgimento di periodi formativi all'estero. Il CdS ha in attivo numerosi accordi con Atenei europei ed extra-europei, nonché diversi accordi per Doppie Titoli.

- il CdS definisce in maniera chiara lo svolgimento delle verifiche intermedie e finali. Le schede di trasparenza presentano una sezione dedicata specificatamente alla descrizione delle prove di esame con dettagliata descrizione delle modalità di valutazione dell'apprendimento e attribuzione del voto finale.

In merito al Punto di attenzione CDS.2 non si riscontrano criticità.

In merito al Punto di attenzione CDS.3 “La gestione delle risorse del CdS”, viene rilevato quanto segue:

- In merito al criterio della qualificazione, il corpo docente è adeguato a sostenere le esigenze del CdS e i docenti sono (quasi) tutti strutturati ed insegnano discipline legate alle loro competenze scientifiche e al loro settore di ricerca, oltre che perfettamente coerenti con gli obiettivi del CdS. Tuttavia, come già ribadito, il pensionamento e/o la sopraggiunta indisponibilità di alcuni docenti sono fattori di cui occorre tenere conto ai fini di una ottimale valorizzazione delle competenze del corpo docente. Dall'analisi condotta è emerso tuttavia che le attività di aggiornamento del corpo docente, soprattutto in merito alla formazione tecnologica, non si svolgono con regolarità. Pertanto, si stabilisce come obiettivo il potenziamento delle attività di aggiornamento del corpo docente, soprattutto in merito alla formazione tecnologica.

In merito al Punto di attenzione D.CDS.4 “Riesame e miglioramento del CdS”, viene rilevato quanto segue:

- Presso il CdS, le attività collegiali dedicate alla revisione dei percorsi e al coordinamento didattico si svolgono sia in seno alla CaQ-CdS sia nell'ambito del CCL e – più in generale – nell'ambito dell'intero coordinamento dei CCdSS di Lingue. All'interno di tali contesti, tutti i docenti, studenti, personale ATA hanno modo di rendere note agevolmente le proprie osservazioni e segnalare eventuali anomalie o irregolarità del percorso didattico e proporre ipotesi di miglioramento.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

- Gli esiti della rilevazione delle opinioni di studenti, laureandi e laureati sono analizzati e tenuti in considerazione.

Infine, **in merito agli indicatori previsti dal modello AVA3** per l'accreditamento periodico dei CdS, va rilevato che l'analisi condotta ha fatto registrare un trend positivo della performance del CdS, sebbene da monitorare costantemente e comunque suscettibile di miglioramento. Nondimeno, i dati meno confortanti che si riscontrano in relazione agli avvisi di carriera al primo anno impongono una riflessione e una riprogettazione del percorso formativo non solo alla luce della nuova riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale, ma anche in considerazione del recente decreto che regola il percorso di formazione per l'assunzione in ruolo degli insegnanti previsto dalla riforma del reclutamento dei docenti.

Si passa quindi all'analisi del RRC del CdS Lingue moderne e traduzione per le reazioni internazionali (LM-38).

In merito al Punto di attenzione CDS.1 "L'Assicurazione della Qualità nella progettazione del Corso di Studio (CdS)", viene rilevato quanto segue:

- Le premesse intellettuali e culturali che stanno alla base della progettazione e che hanno portato alla dichiarazione del Corso di Studi, così come la sua impostazione generale, sono da ritenersi ancora valide e attuali.

- Le esigenze e le potenzialità di sviluppo umanistico e scientifico dei settori di riferimento si possono ritenere soddisfatte.

- Le riflessioni emerse dalle consultazioni vengono prese in considerazione per la progettazione del CdS, soprattutto con riferimento alle potenzialità occupazionali dei laureati. Tuttavia si rileva che il dialogo con le parti sociali è discontinuo e non strutturato e si stabilisce come obiettivo l'incremento e la stabilizzazione dell'interazione con gli Stakeholder.

- Il carattere del CdS, nei suoi aspetti culturali, scientifici e professionalizzanti, è dichiarato con chiarezza e gli obiettivi formativi del CdS sono chiaramente esplicitati. Tuttavia, alla luce della recente riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale, si rende necessaria una riflessione sull'ordinamento del CdS e pertanto si stabilisce come obiettivo la revisione dell'Offerta Formativa al fine di adeguare il percorso formativo alle nuove tabelle ministeriali.

- La struttura del CdS è adeguatamente indicata e parimenti l'articolazione in termini di CFU della didattica erogativa. Quanto alla didattica interattiva (DI), si fa presente che il CdS è erogato in modalità convenzionale. Tuttavia, circa la metà dei docenti di lingua e traduzione si avvalgono della piattaforma Moodle per la creazione di attività ed esperienze di e-learning ovvero per la somministrazione di esercizi e per l'erogazione (di parte) delle prove d'esame. Un'area di miglioramento è individuabile nella quota di Didattica interattiva (DI), già presente ed erogata da una parte dai docenti di Lingua e traduzione, ma che potrebbe essere ampliata ad altri insegnamenti.

- Le schede di trasparenza contengono il programma dettagliato di ciascuno degli insegnamenti impartiti nel CdS, i prerequisiti, gli obiettivi e i contenuti del corso, e nel sito web del CdS si trovano i link delle stesse schede degli insegnamenti.

- Il CdS organizza il piano di studi, la distribuzione degli insegnamenti negli anni di Corso di Studio e nei semestri, gli orari



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

delle lezioni, e la scelta delle sedi fisiche di erogazione, avendo cura di rispettare l'equilibrio del carico di studio in termini di numero di CFU tra i due periodi didattici dell'anno accademico e di favorire la frequenza delle lezioni, evitando (nei limiti del possibile) le sovrapposizioni delle lezioni di diversi insegnamenti.

In merito al Punto di attenzione CDS.2 "L'assicurazione della Qualità nell'erogazione del Corso di Studio (CdS)", viene rilevato quanto segue:

- Le attività di orientamento in ingresso, in itinere e in uscita sono pienamente in linea con i profili culturali e professionali disegnati dal CdS. Per gli studenti iscritti al III anno della triennale vengono organizzati incontri per illustrare nel dettaglio quali sono i requisiti di accesso alla Magistrale in termini di CFU da possedere (e come ottenerli) e quali sono le procedure di iscrizione (tempistica e modalità).

- Il CdS si avvale di figure di docenti tutor (elencati nella SUA-CdS nella sezione "Referenti e strutture") e anche di studenti tutor, che annualmente sono reclutati mediante un bando apposito emanato dal COT. Gli studenti tutor sono coordinati, oltre che dal docente delegato dell'orientamento e tutorato del Dipartimento SUM, anche da un docente del CdS referente per tali attività e partecipano regolarmente a incontri e riunioni finalizzate sia alla loro formazione che al monitoraggio delle loro attività.

- Il CdS inoltre organizza periodicamente una serie di incontri di orientamento destinati a tutti gli iscritti al Corso allo scopo di migliorare la conoscenza delle pratiche amministrative, la fruizione del sito di dipartimento e in generale la partecipazione alla vita accademica della popolazione studentesca.

- In merito all'accompagnamento al mondo del lavoro, il corso si avvale del supporto dell'Ufficio Placement dell'Ateneo.

- Le conoscenze richieste sono dettagliatamente individuate e descritte nel quadro A3.a della SUA-CdS, nel regolamento del CdS e nella Scheda dei requisiti di accesso al CdS pubblicata sulla homepage del sito web del corso.

- Il possesso delle conoscenze iniziali è efficacemente verificato secondo una procedura descritta nella SUA-CdS e nella Scheda dei requisiti di accesso al CdS pubblicata sulla homepage del sito web e i requisiti curriculari per l'accesso sono adeguatamente definiti e pubblicizzati sul sito del CdS.

- Per le diverse categorie di studenti con particolari esigenze o impossibilitati a frequentare, i singoli docenti possono prevedere attività e programmi ad hoc e ne danno segnalazione nelle schede degli insegnamenti.

- Per gli studenti disabili, con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA) e con bisogni educativi speciali (BES), il CdS si avvale delle strutture e dei servizi offerti dalla UO Abilità Diverse dell'Ateneo (cfr. documenti a supporto).

- L'internazionalizzazione della didattica viene sostenuta e incoraggiata attraverso il Settore Relazioni Internazionali (Area terza missione e relazioni internazionali), grazie al soggiorno di studio Erasmus, alla docenza Erasmus, a borse per la mobilità individuate per Erasmus Trainerships (tirocini), a borse di studio per lo svolgimento di periodi formativi all'estero. Il CdS ha in attivo numerosi accordi con Atenei europei ed extra-europei, nonché diversi accordi per Doppi Titoli.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Il CdS è definito in riferimento alle esigenze delle attività intermedie e finali. La scelta di assegnare peso a una o più discipline è basata sulla valutazione dell'apprendimento e attribuzione del voto finale.

In merito al Punto di attenzione CDS.2 non si riscontrano criticità.

In merito al Punto di attenzione CDS.3 “La gestione delle risorse del CdS”, viene rilevato quanto segue:

- per quanto riguarda il criterio della qualificazione, il corpo docente è adeguato a sostenere le esigenze del CdS e i docenti sono (quasi) tutti strutturati ed insegnano discipline legate alle loro competenze scientifiche e al loro settore di ricerca, oltre che perfettamente coerenti con gli obiettivi del CdS. Tuttavia, come già ribadito, il pensionamento e/o la sopraggiunta indisponibilità di alcuni docenti sono fattori di cui occorre tenere conto ai fini di una ottimale valorizzazione delle competenze del corpo docente. Dall'analisi condotta è emerso tuttavia che le attività di aggiornamento del corpo docente, soprattutto in merito alla formazione tecnologica, non si svolgono con regolarità. Pertanto, si stabilisce come obiettivo il potenziamento delle attività di aggiornamento del corpo docente, soprattutto in merito alla formazione tecnologica.

In merito al Punto di attenzione D.CDS.4 “Riesame e miglioramento del CdS”, viene rilevato quanto segue:

- Presso il CdS, le attività collegiali dedicate alla revisione dei percorsi e al coordinamento didattico si svolgono sia in seno alla CaQ-CdS sia nell'ambito del CCL e – più in generale – nell'ambito dell'intero coordinamento dei CCdSS di Lingue. All'interno di tali contesti, tutti i docenti, studenti, personale ATA hanno modo di rendere note agevolmente le proprie osservazioni e segnalare eventuali anomalie o irregolarità del percorso didattico e proporre ipotesi di miglioramento.

- Gli esiti della rilevazione delle opinioni di studenti, laureandi e laureati sono analizzati e tenuti in considerazione.

Infine, in merito agli indicatori previsti dal modello AVA3 per l'accreditamento periodico dei CdS, va rilevato che l'analisi condotta ha fatto registrare un trend positivo della performance del CdS, sebbene da monitorare costantemente e comunque suscettibile di miglioramento. In ogni caso, occorrerà avviare una riflessione in seno al CCL sulla struttura del Corso, che sarà opportuno revisionare alla luce della nuova riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale.

Si passa infine all'analisi del RRC del CdS Lingue e letterature – studi interculturali PA & AG (L-11/L-12).

In merito al Punto di attenzione CDS.1 “L'Assicurazione della Qualità nella progettazione del Corso di Studio (CdS)”, viene rilevato quanto segue:

- Le premesse intellettuali e culturali che stanno alla base della progettazione e che hanno portato alla dichiarazione del Corso di Studi, così come la sua impostazione generale, sono da ritenersi ancora valide e attuali.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

- Le esigenze e le potenzialità di sviluppo umanistico e scientifico dei settori di riferimento si possono ritenere soddisfatte.
- Le riflessioni emerse dalle consultazioni vengono prese in considerazione per la progettazione del CdS, soprattutto con riferimento alle potenzialità occupazionali dei laureati. Tuttavia si rileva che il dialogo con le parti sociali è discontinuo e non strutturato e si stabilisce come obiettivo l'incremento e la stabilizzazione dell'interazione con gli Stakeholder.
- Il carattere del CdS, nei suoi aspetti culturali, scientifici e professionalizzanti, è dichiarato con chiarezza e gli obiettivi formativi del CdS sono chiaramente esplicitati. Tuttavia, alla luce della recente riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale, si rende necessaria una riflessione sull'ordinamento del CdS e pertanto si stabilisce come obiettivo la revisione dell'Offerta Formativa al fine di adeguare il percorso formativo alle nuove tabelle ministeriali.
- La struttura del CdS è adeguatamente indicata e parimenti l'articolazione in termini di CFU della didattica erogativa. Quanto alla didattica interattiva (DI), si fa presente che il CdS è erogato in modalità convenzionale. Tuttavia, circa la metà dei docenti di lingua e traduzione si avvalgono della piattaforma Moodle per la creazione di attività ed esperienze di e-learning ovvero per la somministrazione di esercizi e per l'erogazione (di parte) delle prove d'esame. Un'area di miglioramento è individuabile nella quota di Didattica interattiva (DI), già presente ed erogata da una parte dai docenti di Lingua e traduzione, ma che potrebbe essere ampliata ad altri insegnamenti.
- Le schede di trasparenza contengono il programma dettagliato di ciascuno degli insegnamenti impartiti nel CdS, i pre-requisiti, gli obiettivi e i contenuti del corso, e nel sito web del CdS si trovano i link delle stesse schede degli insegnamenti.
- Il CdS organizza il piano di studi, la distribuzione degli insegnamenti negli anni di Corso di Studio e nei semestri, gli orari delle lezioni, e la scelta delle sedi fisiche di erogazione, avendo cura di rispettare l'equilibrio del carico di studio in termini di numero di CFU tra i due periodi didattici dell'anno accademico e di favorire la frequenza delle lezioni, evitando (nei limiti del possibile) le sovrapposizioni delle lezioni di diversi insegnamenti.

In merito al Punto di attenzione CDS.2 "L'assicurazione della Qualità nell'erogazione del Corso di Studio (CdS)", viene rilevato quanto segue:

- Le attività di orientamento in ingresso, in itinere e in uscita sono pienamente in linea con i profili culturali e professionali disegnati dal CdS. In occasione delle iniziative di Welcome Week e Open day per le Lauree triennali, il Dipartimento di Scienze Umanistiche e il coordinamento dei CCdSS di Lingue organizzano incontri di presentazione dell'offerta formativa rivolti agli studenti delle scuole superiori di II grado del IV e V anno. Dal momento che il CdS Lingue e Letterature – Studi interculturali dell'Ateneo di Palermo è un corso ad accesso programmato locale, durante questi incontri grande spazio è dedicato alla descrizione delle modalità e termini di accesso, con particolare riferimento alla modalità di iscrizione alla prova del TOL (test on line).
- Il CdS si avvale di figure di docenti tutor (elencati nella SUA-CdS nella sezione "Referenti e strutture") e anche di studenti tutor, che annualmente sono reclutati mediante un bando apposito emanato dal COT. Gli studenti tutor sono coordinati, oltre che dal docente delegato dell'orientamento e tutorato del Dipartimento SUM, anche da un docente del CdS referente per tali attività e partecipano regolarmente a incontri e riunioni finalizzate sia alla loro formazione che al monitoraggio delle loro attività.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

- Il CdS inoltre organizza periodicamente una serie di incontri di orientamento destinati a tutti gli iscritti al Corso allo scopo di migliorare la conoscenza delle pratiche amministrative, la fruizione del sito di dipartimento e in generale la partecipazione alla vita accademica della popolazione studentesca.
- In merito all'accompagnamento al mondo del lavoro, il corso si avvale del supporto dell'Ufficio Placement dell'Ateneo.
- Le conoscenze richieste sono dettagliatamente individuate e descritte nel quadro A3.a della SUA-CdS e nel regolamento del CdS pubblicato sulla homepage del sito web del corso. Le schede degli insegnamenti presenti sul sito del CdS contengono un syllabus.
- Il possesso delle conoscenze iniziali è efficacemente verificato secondo una procedura descritta nella SUA-CdS, nel regolamento del corso, nonché nel sito web di Ateneo. Il bando per l'accesso al Corso di Laurea contiene l'indicazione dei saperi minimi per l'ammissione al Corso, oltre che la descrizione dettagliata delle procedure per iscriversi e superare il concorso di ammissione che prevede un test on line (TOL). Le eventuali carenze sono puntualmente individuate e comunicate agli studenti.
- Per le diverse categorie di studenti con particolari esigenze o impossibilitati a frequentare, i singoli docenti possono prevedere attività e programmi ad hoc e ne danno segnalazione nelle schede degli insegnamenti.
- Per gli studenti disabili, con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA) e con bisogni educativi speciali (BES), il CdS si avvale delle strutture e dei servizi offerti dalla UO Abilità Diverse dell'Ateneo (cfr. documenti a supporto).
- L'internazionalizzazione della didattica viene sostenuta e incoraggiata attraverso il Settore Relazioni Internazionali (Area terza missione e relazioni internazionali), grazie al soggiorno di studio Erasmus, alla docenza Erasmus, a borse per la mobilità individuate per Erasmus Trainerships (tirocini), a borse di studio per lo svolgimento di periodi formativi all'estero. Il CdS ha in attivo numerosi accordi con Atenei europei ed extra-europei, nonché diversi accordi per Doppi Titoli.
- il CdS definisce in maniera chiara lo svolgimento delle verifiche intermedie e finali. Le schede di trasparenza presentano una sezione dedicata specificatamente alla descrizione delle prove di esame con dettagliata descrizione delle modalità di valutazione dell'apprendimento e attribuzione del voto finale.

In merito al Punto di attenzione CDS.2 non si riscontrano criticità.

In merito al Punto di attenzione CDS.3 “La gestione delle risorse del CdS”, viene rilevato quanto segue:

- per quanto riguarda il criterio della qualificazione, il corpo docente è adeguato a sostenere le esigenze del CdS e i docenti sono (quasi) tutti strutturati ed insegnano discipline legate alle loro competenze scientifiche e al loro settore di ricerca, oltre che perfettamente coerenti con gli obiettivi del CdS. Tuttavia, come già ribadito, il pensionamento e/o la sopraggiunta indisponibilità di alcuni docenti sono fattori di cui occorre tenere conto ai fini di una ottimale valorizzazione delle competenze del corpo docente. Dall'analisi condotta è emerso tuttavia che le attività di aggiornamento del corpo docente, soprattutto in merito alla formazione tecnologica, non si svolgono con regolarità. Pertanto, si stabilisce come obiettivo il potenziamento delle attività di aggiornamento del corpo docente, soprattutto in merito alla formazione tecnologica.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

In merito al Punto di attenzione D.CDS.4 “Riesame e miglioramento del CdS”, viene rilevato quanto segue:

- Presso il CdS, le attività collegiali dedicate alla revisione dei percorsi e al coordinamento didattico si svolgono sia in seno alla CaQ-CdS sia nell'ambito del CCL e – più in generale – nell'ambito dell'intero coordinamento dei CCdSS di Lingue. All'interno di tali contesti, tutti i docenti, studenti, personale ATA hanno modo di rendere note agevolmente le proprie osservazioni e segnalare eventuali anomalie o irregolarità del percorso didattico e proporre ipotesi di miglioramento.

- Gli esiti della rilevazione delle opinioni di studenti, laureandi e laureati sono analizzati e tenuti in considerazione.

Infine, **in merito agli indicatori previsti dal modello AVA3** per l'accreditamento periodico dei CdS, va rilevato che, nel triennio in questione, si è registrato nella sede di Palermo un leggero trend in calo in entrambe le classi, che impone una riflessione in seno al CCL sulla struttura del Corso. Sarà pertanto opportuno revisionare il percorso formativo anche alla luce della nuova riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale. Per quanto riguarda la sede di Agrigento, la forte flessione della percentuale degli immatricolati e degli iscritti in entrambe le classi impone una riflessione in seno al CCL sulla struttura del Corso, che sarà opportuno revisionare non solo alla luce della nuova riforma delle Classi di Laurea e Laurea Magistrale, ma soprattutto anche in considerazione delle esigenze e delle potenzialità socio-culturali ed economiche del territorio agrigentino.

Il Consiglio approva.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 18/05/2024
CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 18/05/2024

Ratifiche dispositivi della coordinatrice

- Dispositivo del 10 Maggio 2024 per nomina commissione attribuzione contratto (bando Pubblicazione Albo 1820 del 6/05/2024) per il conferimento mediante copertura a titolo retribuito di un incarico per l'insegnamento “Lingua, linguistica e traduzione spagnola” (6 cfu/30 ore, L-LIN/07) per il Corso di Studio in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali;

- Dispositivo del 13 Maggio 2024 per proporre di attribuire l'incarico relativo all'insegnamento vacante di “Lingua, linguistica e traduzione spagnola” (SSD L-LIN/07), per il II semestre dell'A.A. 2023/2024 del CdS in Lingue moderne e traduzioni per le relazioni internazionali, LM 38, alla candidata Dott.ssa Patrizia Fasino.

Il Consiglio ratifica.

Firmato da:

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 18/05/2024

Delibera firmata il 26/10/2024 alle ore: 22:0
Verbale numero: 2853



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 18/05/2024

Istanze Studenti Sistemizzate

Giulia Ferruggia

(Identificativo: 46616)

Matricola

0719179

Corso di Iscrizione

2198 - LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI

Tipo richiesta: Convalida esami per Erasmus o altra mobilità

In riferimento al dispositivo n .3112207/2022 di convalida degli insegnamenti sostenuti all'estero, vista la dichiarazione della prof. ssa Tucci Francesca, responsabile dell'erasmus, vista la documentazione, si precisa che : l'insegnamento di LETTERATURA E CULTURA INGLESE I è stato sostenuto in data 27.06.2023 ; l'insegnamento LETTERATURA E CULTURA INGLESE II è stato sostenuto in data 5.07.2023; l'insegnamento LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA III è stato sostenuto in data 18.07.2023. Il consiglio approva.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 18/05/2024

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 18/05/2024

Varie ed eventuali.

Non essendovi argomenti da portare in discussione, la Coordinatrice dichiara sciolta la seduta alle ore 12:10.

Firmato da:

MARIA GRAZIA SCIORTINO - PO - L-OR/12 - il 26/10/2024

CONCETTA GILIBERTO - PO - L-FIL-LET/15 - il 26/10/2024

CHIUSURA ORE 12:10. Entrate posticipate: Mineo (10:20); Paternostro (10,00). Uscite anticipate: Carmina (11:50); Collura (10:40); Elsakaan (10:00); Hoffmann (10:15* Rientra 11:20); A. Pinello (11:40); Quartararo (10:40); Sicari (10:30); Bertolino (10:15); Tagliavia (10:50).

Il Presidente
Concetta Giliberto

Il Segretario
Maria Grazia Sciortino
Delibera firmata il 26/10/2024 alle ore: 22:0